

SA2200

SA2201

SA2204

SA2205

SA2210

SA2211

SA2214

SA2215

SA2220

SA2221

SA2224

SA2225



www.philips.com/support

مشغل الملفات الصوتية

PHILIPS

هل تريد الحصول على المساعدة؟

يرجى زيارة موقع الويب

www.philips.com/support

حيث يمكنك الوصول إلى مجموعة كاملة من مواد الدعم مثل دليل المستخدم. أحدث تحديثات البرامج والإجابات على الأسئلة الشائعة.

الدولة	مكتب الدعم	التعريف / الحد الأدنى	البيانات المطلوبة
Europe			
Austria	0820 901115	€0.20	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
Belgium	070 253 010	€0.17	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Czech Republic	800142100	Místní tarif	Datum zakoupení, číslo modelu a sériové číslo
Denmark	35 25 87 61	Lokal tarif	Indkøbsdato, type-, model- og serienummer
Finland	09 2290 1908	Paikallispuhelunmaksun hinta	Ostopaivä ja tarkka mallinnumero ja sarjanumero
France	08 9165 0006	€0.23	La date d'achat la référence et le numéro de série du produit
Germany	0180 5 007 532	€0.12	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
Greek	0 0800 3122 1223	1 αστική μονάδα	Την ημερομηνία αγοράς και τον ακριβή κωδικό μοντέλου και τον αριθμό σειράς του προϊόντος σας
Hungary	06 80 018544	Helyi tarifa	A vásárlás dátuma, modell szám és széricszám
Ireland	01 601 1161	Local tariff	Date of Purchase, Model number and Serial number
Italy	199 404 042	€0.25	La data di acquisto, numero di modello e numero di serie
Luxemburg	26 84 30 00	Tarifcation locale	La date d'achat, la référence et le numéro de série du produit
Netherlands	0900 0400 063	€0.20	De datum van aankoop, modelnummer en serienummer
Norway	2270 8250	Lokal tariff	Datoen da du kjøpte produktet & modellnummer & serienummeret
Poland	022 3491504	Cena połączenia lokalnego	Data zakupu, Numer modelu i numer seryjny
Portugal	2 1359 1440	Preço local	A data de compra, número do modelo e número de série
Russia	(495) 961-1111 8 800 200-0880	по России звонок бесплатный	Дата покупки, Номер модели и Серийный номер
Slovakia	0800004551	Miestna tarifa	Dátum zakúpenia, číslo modelu a sériové číslo
Spain	902 888 785	€0.15	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Sweden	08 632 0016	Lokal kostnad	Inköpsdatum, modellnummer och serienummer
Switzerland	02 2310 2116	Ortstarif	Das Kaufdatum, Modellnummer und Serial nummer
UK	0906 1010 017	£0.15	Date of Purchase, Model number and Serial number
North America			
Canada	1-800-661-6162 (Francophone) 1-888-744-5477 (English / Spanish)	Free	Date of Purchase, Model number and Serial number
USA	1-888-744-5477	Free	Date of Purchase, Model number and Serial number
South America			
Argentina	11 4544 2047	Tarifa local	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Brazil	0800 701 02 03 (Except Sao Paulo) 2121 0203 (Sao Paulo)	Grátis Preço local	A data de compra, número do modelo e número de série
Chile	600 744 5477	Tarifa local	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Mexico	01 800 504 6200	Gratis	Fecha de compra y número del modelo y número de serie
Asia			
China	4008 800 008	本地费率	购买日期、型号及序号
Hong Kong	2619 9663	本地费率	購買日期、型號及序號
Korea	02 709 1200	관세	구매일자, 모델 번호, 시리얼 번호

المحتويات

٤	معلومات أمان هامة	١
٧	المشغل الجديد	٢
٧	محتويات عبوة البيع	١-٢
٧	تسجيل المنتج	٢-٢
٨	البداء	٣
٨	نظرة عامة على عناصر التحكم وأطراف التوصيل	١-٣
٨	تثبيت البرامج	٢-٣
٩	التوصيل	٣-٣
٩	تركيب البطارية	١-٣-٣
٩	قراءة مؤشر مستوى طاقة بطارية المشغل	٢-٣-٣
٩	نقل الموسيقى	٤-٣
١٠	فصل المشغل بأمان	١-٤-٣
١٠	الاستمتاع بالمشغل	٥-٣
١٠	التشغيل والإيقاف	١-٥-٣
١٠	التنقل خلال القائمة	٢-٥-٣
١١	تفاصيل عمليات التشغيل	٤
١١	وضع الموسيقى	١-٤
١١	عناصر التحكم	١-١-٤
١١	خصائص التشغيل	٢-١-٤
١٢	الراديو*	٢-٤
١٢	التوليف التلقائي	١-٢-٤
١٢	تشغيل محطة راديو سابقة التعيين وتوليف المحطة	٢-٢-٤
١٣	التوليف اليدوي	٣-٢-٤
١٣	المحطات سابقة التعيين لكل منطقة	٤-٢-٤
١٣	تسجيلات صوتية	٣-٤
١٣	إنشاء تسجيلات صوتية	١-٣-٤
١٣	تشغيل تسجيلات صوتية	٢-٣-٤
١٤	إيداع تسجيلات صوتية على الكمبيوتر	٣-٣-٤
١٤	حذف تسجيلات صوتية	٤-٣-٤
١٤	إعدادات	٤-٤
١٤	استخدام المشغل لتخزين وحمل ملفات البيانات	٥-٤
١٥	تحديث المشغل	٥
١٥	التحقق يدوياً من تحديث البرامج الثابتة	١-٥
١٦	البيانات التقنية	٦
١٧	الأسئلة الشائعة	٨
١٩	مصدر المصطلحات	٩

١ معلومات أمان هامة

إجراءات الصيانة العامة

لتجنب تلف أو سوء تشغيل الجهاز:

- لا تقم بتعرض المشغل لدرجات الحرارة المرتفعة الناتجة عن معدات حرارية أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بإسقاط المشغل أو السماح لأي جسم بالسقوط عليه.
- لا تسمح بغمر المشغل في الماء. لا تقم بتعرض مقبس سماعات الرأس أو تجويف البطارية للماء. حيث يسبب الماء المتسرب إلى الداخل إلى إحداث تلفيات بالغة.
- لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على الكحول. الأمونيا. البنزين أو مواد كاشطة حيث تسبب تلك المواد إلحاق تلفيات بالجهاز.
- قد يحدث تداخل مع هاتف جوال قيد الاستخدام في محيط الجهاز.
- قم بعمل نسخة احتياطية من الملفات. يرجى التأكد من الاحتفاظ بالملفات الأصلية التي تم تحميلها من الإنترنت للجهاز. فيليبس غير مسؤولة عن أي فقد للبيانات في حالة تلف الجهاز أو في حالة كونه غير مقروء/مستكشف.
- قم بإدارة الملفات الموسيقية (نقل، حذف، إلخ) فقط بواسطة برامج الموسيقى المزودة لتجنب حدوث مشكلات!

حول درجات حرارة التشغيل والتخزين

- قم بتشغيل الجهاز في مكان تتراوح درجة حرارته بين ٠ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- قم بتخزين الجهاز في مكان تتراوح درجة حرارته بين ٠ إلى ٤٥ درجة مئوية.
- قد يقصر عمر البطارية في حالة تشغيل الجهاز في درجات حرارة منخفضة.

الأجزاء المستبدلة / الملحقات

قم بزيارة موقع الويب www.philips.com/support أو الموقع www.philips.com/usasupport (للمقيمين في الولايات المتحدة) أو اتصل برقم خدمة العملاء (يمكن العثور على رقم الهاتف في الصفحة الأولى من الدليل) لطلب الأجزاء المستبدلة / الملحقات.

مستوى الصوت الآمن

استخدم مستوى صوت متوسط للاستماع إلى الموسيقى.



- قد يؤدي استخدام سماعات الأذن على مستويات صوت مرتفعة إلى حدوث ضعف في حاسة السمع. ينتج هذا المنتج أصوات بمستويات طاقة صوتية مرتفعة التي قد تؤدي إلى فقد حاسة السمع بالنسبة للإنسان الطبيعي. حتى مع التعرض لهذه الطاقة المرتفعة لأقل من دقيقة. يتم تزويد مستويات الطاقة الصوتية المرتفعة للأشخاص الذين يعانون بالفعل من ضعف في حاسة السمع.
- قد يكون الصوت مخادعاً. مع مرور الوقت يحدث تكيف بالنسبة "للمستوى المناسب" للسمع مع المستويات المرتفعة للصوت. حيث أنه بعد فترة من الاستماع. الصوت "الطبيعي" قد يكون في حقيقة الأمر مرتفعاً وضاراً بالنسبة لحاسة السمع. لتجنب حدوث ذلك. قم بتعيين مستوى الصوت إلى مستوى آمن قبل حدوث تكيف لحاسة السمع مع المستويات المرتفعة وحافظ على هذا المستوى.

لتعيين مستوى صوت آمن:

- قم بتعيين مستوى الصوت على الإعداد المنخفض.
- قم بزيادة مستوى الصوت حتى تتمكن من الاستماع بطريقة مريحة وبوضوح ودون حدوث تشوه للصوت.

استمع لفترة معقولة من الوقت:

- التعرض للصوت لفترات طويلة، حتى في المستويات "الأمنة"، قد يتسبب في فقدان السمع أيضاً.
- تأكد من استخدام الجهاز لفترات معقولة وخذ قسط مناسب من الراحة.

تأكد من ملاحظة التعليمات التالية عند استخدام سماعات الرأس.

- الاستماع للموسيقى بمستوى صوت معقول لفترات معقولة من الوقت.
- لا تقم برفع مستوى الصوت أثناء تكيف حاسة السمع مع الصوت.
- لا تقم برفع مستوى الصوت بشكل عال جداً بحيث لا تسمع ما يحدث حولك.
- يجب توخي الحذر أو إيقاف استخدام الجهاز بشكل مؤقت في الحالات الخطرة المحتملة.
- لا تستخدم سماعات الرأس أثناء القيادة، ركوب الدراجات، التزلج، الخ؛ قد يؤدي ذلك إلى مخاطر مروية. هذا الاستخدام غير مصرح به في العديد من المناطق.

هام (بالنسبة الطرازات المزودة بسماعات الرأس):

تضمن فيليبس الحصول على الحد الأقصى للطاقة الصوتية المتعلقة بالمشغلات الصوتية الخاصة بالشركة كما هو محدد بواسطة الجهات التنظيمية ذات العلاقة وذلك في حالة استخدام الطراز الأصلي لسماعات الرأس المزودة فقط. في حالة الحاجة إلى استبدال السماعات، ننصح بالاتصال بالموزع لطلب طراز مطابق للطراز الأصلي المزود بواسطة فيليبس.

معلومات حقوق الطبع والنشر

كل العلامات التجارية الأخرى وأسماء المنتجات عبارة عن علامات تجارية متعلقة بشركاتها أو مؤسساتها.

أي نسخ غير مصرح به لأية تسجيلات سواء تم تحميلها من الإنترنت أو إنشائها من الاسطوانات الموسيقية يعد انتهاكاً لقوانين حقوق الطبع والنشر والمعاهدات الدولية.

إنشاء نسخ بدون تصريح من المواد المحمية بحقوق طبع ونشر يتضمن ذلك برامج الكمبيوتر، الملفات، المواد الإذاعية والتسجيلات الصوتية. قد يعد انتهاكاً لحقوق الطبع وبشكل مخالف إجرامية. لا يجوز استخدام هذا الجهاز في مثل هذه الأغراض.

برنامج Windows Media وشعار Windows علامات تجارية مسجلة لشركة مايكروسوفت في الولايات المتحدة و/أو الدول الأخرى.

تسجيل البيانات

تلتزم شركة فيليبس بتحسين جودة الجهاز الخاص بك وتوفير الأفضل لمستخدم جهاز فيليبس. لفهم نمط استخدام هذا الجهاز، يقوم هذا الجهاز بتسجيل بعض المعلومات / البيانات على مساحة الذاكرة غير قابلة للمسح في هذا الجهاز. تستخدم هذه البيانات لتمييز واكتشاف أي من حالات الفشل أو المشكلات التي قد تصادف المستخدم أثناء استخدام الجهاز. على سبيل المثال، البيانات التي تم تخزينها تمثل مدة التشغيل في وضع الموسيقى، مدة التشغيل في وضع المؤلف، عدد مرات حدوث انخفاض في مستوى البطارية، الخ. البيانات التي تم تخزينها لا تكشف المحتوى أو الوسائط المستخدمة في الجهاز أو مصدر التحميل. يتم استرجاع البيانات التي تم تخزينها واستخدامها فقط في حالة إعادة المستخدم الجهاز إلى مركز خدمة فيليبس وذلك فقط لتبسيط اكتشاف الأخطاء ومنعها. تتوافر البيانات التي تم تخزينها بمجرد طلبها بواسطة المستخدم.

التخلص من المنتج القديم

تم تصنيع المنتج بواسطة مواد ومكونات عالية الجودة، والتي يمكن إعادة تدويرها واستخدامها مرة أخرى. يشير رمز المشطوب لسلة القمامة ذات العجلات المصنوع على الجهاز إلى أن هذا المنتج مغطى بواسطة التوجيهات المجموعة الأوروبية 2002/96/EC European Directive.



يرجى التأكد من معرفة الطريقة المحلية المتبعة في جمع المنتجات الكهربائية والإلكترونية.

يرجى التصرف طبقاً للقواعد المحلية ولا تقم بالتخلص من المنتج القديم في صندوق نفايات المنزل العادي. يساعد التخلص الصحيح من المنتج القديم على منع حدوث نواحي سلبية محتملة للبيئة وصحة الإنسان.

التعديلات

قد تؤدي التعديلات الغير مصدقة من قبل المصنع إلى إبطال سلطة المستخدم لتشغيل هذا الجهاز.

2 您的新播放器

您最新购买的播放器将让您享受以下功能特色：

- 播放 MP3 及 WMA 音乐
- FM 收音机
- 语音录音

2.1 产品内容

您的播放器包含以下附件：



播放器



耳机



USB 缆线



AAA 电池



快速入门指南



内含 Philips Device Manager、用户手册及常见问题光盘

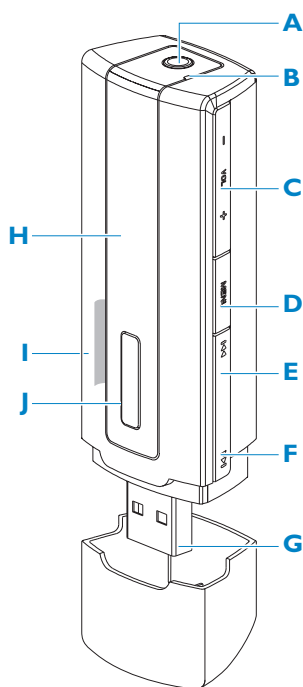
2.2 产品注册

我们强烈建议您注册您的产品，以享有免费升级的资格。如欲注册您的产品，请登入 www.philips.com/register 或 www.philips.com/usasupport（美国地区居民），当我们发布新的更新程式时便会立即通知您。

* 只有部份地区版本的播放器包含 FM 收音机功能。

3 初次使用

3.1 控制键及连线概览



A		耳机插座
B		麦克风
C		提高音量 / 降低音量
D		按一下可进入功能表 / 返回上一个功能表 开始或停止语音录音
E		按一下可跳到上一首歌，按住可快速回转。 在功能表模式下，按此键可在功能表之间浏览移动。
F		按一下可跳到下一首歌，按住可快进。 在功能表模式下，按此键可在功能表之间浏览移动。
G		USB 连接器
H		显示 动态显示功能表、选项及曲目资讯
I		启用或关闭播放器的控制功能
J		开机/关机及播放/暂停、确认一项功能表设定

3.2 安装

重要事项 请务必安装附随光盘内的音乐软件

系统需求：

- Windows XP、ME 或 2000
- 300MHz 或更高的 Pentium 处理器
- 128MB RAM
- 500MB 硬碟空间
- 互联网连接（如有的话更佳）
- Microsoft Internet Explorer 6.0 或更新版本
- USB 端口

- 1 将产品附随的光盘插入个人电脑的光驱内。
- 2 依照屏幕上的指示完成 **Philips Device Manager** 的安装步骤。
- 3 如果安装程式未自动启动，请在 **Windows 档案总管** 浏览光盘内容，然后双击末端为 .exe 的档案，执行该程式。

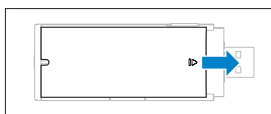
光盘不见了？不用担心，您可从 www.philips.com/support 或 www.philips.com/usasupport（美国地区居民）下载光盘的内容。

3.3 连接

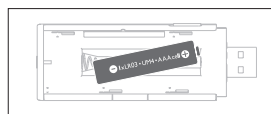
3.3.1 插入电池



- 1 移除 USB 保护盖。



- 2 依箭头方向推开电池门，将它移除。



- 3 将产品附随的 AAA 电池置入电池匣内。

3.3.2 阅读播放器上的电池电力指示

以下指示符号可大约显示电池内的电力：



全满



三分之二满



半满



电量不足



无电力

注意 当电池快没电时，电力不足屏幕  将会闪烁。您的播放器会在 60 秒之内关机。在关机之前，播放器会先储存所有设定及未完成的录音。

٢ المشغل الجديد

من خلال المشغل الذي تم شراؤه حديثاً، يمكنك الاستمتاع بالخصائص التالية:

- تشغيل ملفات MP3 وWMA
- التسجيل الصوتي

١-٢ محتويات عبوة البيع

يتم تزويد الملحقات التالية مع المشغل:



بطارية حجم AAA



كابل امتداد بمنفذ
USB



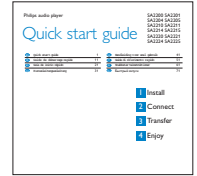
سماعات الرأس



المشغل



قرص مدمج يحتوي على برنامج إدارة جهاز فيليبس. دليل المستخدم والأسئلة الشائعة

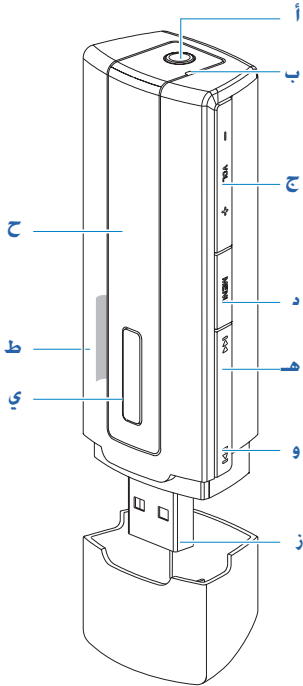


دليل البدء السريع

٢-٢ تسجيل المنتج

نوصي بتسجيل المنتج حتى تتمكن من الحصول على ترقية البرامج مجاناً. لتسجيل المنتج يرجى تسجيل الدخول في الموقع www.philips.com/register أو www.philips.com/usasupport (بالنسبة للمقيمين في الولايات المتحدة) بحيث يتثنى لنا إعلامكم بمجرد توافر تحديثات جديدة.

١-٣ نظرة عامة على عناصر التحكم وأطراف التوصيل



أ	مقبس سماعات الرأس	🎧
ب	ميكروفون	
ج	خفض / رفع مستوى الصوت	Vol + -
د	اضغط للوصول إلى القائمة / العودة إلى القائمة السابقة بدء أو إيقاف التسجيل الصوتي	MENU/REC
هـ	اضغط للانتقال إلى الأغنية السابقة، اضغط مع الاستمرار للإرجاع السريع. من خلال وضع القائمة، اضغط للتنقل خلال القائمة.	⏮
و	اضغط للانتقال إلى الأغنية التالية، اضغط مع الاستمرار للتقدم السريع. من خلال وضع القائمة، اضغط للتنقل خلال القائمة.	⏭
ز	موصل USB	
ح	تقوم بعرض القائمة، الخيارات ومعلومات الأغنية	العرض
ط	تعطيل أو تمكين عناصر تحكم المشغل	🔒
ي	تشغيل/إيقاف وتشغيل/إيقاف مؤقت للأغنية، تأكيد إعداد القائمة	⏻ / ⏮

٢-٣ تثبيت البرامج

⚠ هام تأكد من تثبيت البرامج الموجودة على القرص المدمج المزود للقيام بنقل الموسيقى.

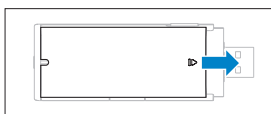
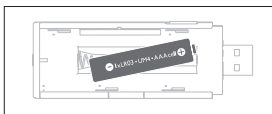
متطلبات النظام:

- نظام التشغيل Windows XP ME أو 2000
- معالج دقيق Pentium Class 300MHz أو أعلى
- ذاكرة سعة ١٢٨ ميغابايت
- مساحة خالية على القرص الصلب ٥٠٠ ميغابايت
- اتصال بالإنترنت (مفضل)
- برنامج Microsoft Internet Explorer 6.0 أو أعلى
- منفذ USB

- ١ قم بإدخال القرص المدمج المزود مع الجهاز في محرك الأقراص المدمجة في جهاز الكمبيوتر.
 - ٢ قم باتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإتمام عملية تثبيت برنامج إدارة جهاز فيليبس.
 - ٣ في حالة عدم بدء برنامج التثبيت تلقائياً، قم باستعراض محتويات القرص المدمج من خلال برنامج Windows Explorer وقم بتشغيل البرنامج بالنقر المزدوج على الملف الإعداد بامتداد (.exe).
- هل فقدت القرص المدمج؟ لا تقلق يمكنك تنزيل محتويات القرص المدمج من موقع www.philips.com/support أو www.philips.com/usasupport (للمقيمين في الولايات المتحدة).

٣-٣ التوصيل

١-٣-٣ تركيب البطارية



- ١ قم بإزالة غطاء موصل USB.
- ٢ قم بإزالة غطاء البطارية بدفعه في اتجاه السهم.
- ٣ قم بإدخال البطارية المزودة بحجم AAA في تجويف البطارية.

٢-٣-٣ قراءة مؤشر مستوى طاقة بطارية المشغل

يتم الإشارة إلى مستويات الطاقة التقريبية للبطارية كالتالي:



⚠️ تلميح عندما تكون البطارية فارغة تقريباً، يومض مؤشر  بطارية منخفضة. سيتم إيقاف تشغيل المشغل في أقل من ٦٠ ثانية. سيقوم المشغل بحفظ كل الإعدادات والتسجيلات التي لم يتم إتمامها قبل إيقاف التشغيل.

٤-٣ نقل الموسيقى

يظهر المشغل على شكل جهاز تخزين بمنفذ USB من خلال برنامج **Windows Explorer**. يمكنك تنظيم الملفات ونقل الموسيقى إلى المشغل من خلال التوصيل بمنفذ USB.

١ انقر وحدد أغنية أو أكثر للنقل ما بين المشغل والكمبيوتر.

٢ استخدم إجراءات السحب والإفلات لإكمال النقل.

✳ **تلميح** لنقل موسيقى الأقراص المدمجة إلى المشغل استخدم برامج مثل Musicmatch Jukebox أو Windows Media Player من خلال تحويل الأغاني من القرص المدمج إلى ملفات بتنسيق MP3/WMA. قم بنسخ الملفات إلى مشغل الصوت الرقمي باستخدام برنامج Windows Explorer. يمكن تحميل نسخ مجانية من هذه البرامج من الإنترنت.

✳ **تلميح** قم بتنظيم الموسيقى في مجلدات. سيقوم المشغل بتشغيل مجلدات الموسيقى مجلد تلو الآخر لذا يمكنك تنظيم الموسيقى حسب المغني والألبومات. يمكنك سحب وإفلات مجلدات بأكملها إلى المشغل. سيقوم المشغل بتشغيل ملفات الموسيقى الموجودة خارج المجلدات أولاً متبوعة بملفات الموسيقى الموجودة داخل المجلدات.

٣-٤-١ فصل المشغل بأمان

قم بإنهاء أي تطبيق قيد التشغيل على المشغل. قم بفصل المشغل بأمان بالنقر  على شريط المهام في الكمبيوتر.

٣-٥-٥ الاستمتاع بالمشغل

٣-٥-١ التشغيل والإيقاف

للتشغيل، اضغط على **▶▶** حتى ظهور شاشة الترحيب Philips.

لإيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار على **▶▶** حتى يختفي أي عرض على الشاشة.

✳ **تلميح** سيتوقف المشغل تلقائياً في حالة عدم وجود أية عملية أو موسيقى للتشغيل لمدة 3 دقائق.

٣-٥-٢ التنقل خلال القائمة

يحتوي المشغل على نظام قائمة تنقل لإرشادك خلال الإعدادات والعمليات المختلفة. استخدم المفاتيح **▶▶** و **◀◀** للتنقل خلال القوائم. اضغط على **▶▶** لتأكيد تحديد الإعداد. يمكنك الضغط على **MENU** للوصول إلى القائمة والعودة إلى المستوى السابق.

عند تشغيل المشغل، تظهر القائمة الرئيسية، تتضمن القائمة الرئيسية:

موسيقى 	لتشغيل أغاني الملفات الرقمية
الراديو 	للاستماع إلى محطات الراديو المخزنة
تسجيلات صوتية 	لتشغيل التسجيلات الصوتية
إعدادات 	لتغيير وضع التشغيل، مضخم الصوت أو إعدادات اللغة، عرض معلومات المشغل

٤ تفاصيل عمليات التشغيل

٤-١ وضع الموسيقى (يتم تطبيقه أيضاً على تشغيل التسجيلات الصوتية)

٤-١-١ عناصر التحكم

أثناء تشغيل الأغاني، يمكنك القيام بالتالي:

الإجراء	الكيفية
تشغيل/إيقاف الأغنية مؤقتاً	اضغط على
الانتقال إلى الأغنية التالية	اضغط على ▶▶
الانتقال إلى الأغنية السابقة	اضغط على ◀◀
التقديم السريع	اضغط مع الاستمرار على ▶▶
الإرجاع السريع	اضغط مع الاستمرار على ◀◀
العودة لقائمة الاستعراض	اضغط على مفتاح MENU
زيادة مستوى الصوت	اضغط على مفتاح + VOL
خفض مستوى الصوت	اضغط على مفتاح - VOL

من خلال القائمة الرئيسية، حدد **🔊** لدخول وضع الموسيقى.

يمكنك البحث من خلال خيارات الموسيقى التالية:

خلط الكل	◀ تشغيل كل الأغاني بترتيب عشوائي
مجلد	◀ مجلد
	◀ تشغيل الأغاني الموجودة داخل المجلد بترتيب أبجدي
	◀ تشغيل الأغاني الموجودة خارج المجلد بترتيب أبجدي
	◀ أغاني أخرى

ⓘ ملاحظة المشغل لا يدعم الأغاني المحمية بحقوق نسخ بتنسيق WMA (Digital Rights Management – DRM) التي تم شرائها من الإنترنت.

٤-٢ خصائص التشغيل

أوضاع التشغيل

يمكن تعيين المشغل لتشغيل الأغاني بشكل عشوائي أو تكراري.

١ اضغط على مفتاح **MENU**. حدد إعدادات ثم حدد أوضاع التشغيل.

٢ اضغط على **▶▶** / **◀◀**. استعراض أوضاع التشغيل المختلفة (تكرار ١، تكرار الكل، خلط الكل وإيقاف).

٣ اضغط على **||** لتأكيد الإعداد المحدد.

الرمز	الوصف
🔁 تكرار ١	تشغيل أغنية بشكل متكرر
🔁 تكرار الكل	تشغيل كل الأغاني بشكل متكرر
🔁 خلط	تشغيل كل الأغاني عشوائياً وبشكل متكرر
🔁 إيقاف	تشغيل عادي

تحسينات الصوت (Equalizers)

يمكن ضبط المشغل لتشغيل الموسيقى بتحسينات صوت مختلفة EQ (equalizers).

- 1 اضغط على مفتاح MENU. حدد إعدادات. ثم حدد Equalizer.
- 2 اضغط على << / >> للاختيار من بين Classical, Rock, Jazz, Pop أو إيقاف.
- 3 اضغط على >> لتأكيد الإعداد المحدد.

٢-٤ الراديو*

من خلال القائمة الرئيسية، حدد  لدخول وضع الموسيقى.

توصيل سماعات الرأس

تستخدم سماعاتي الرأس المزودتين كهوائي للراديو. تأكد من توصيل سماعاتي الرأس بشكل صحيح للحصول على أفضل استقبال.

تحديد تردد FM حسب منطقة

من خلال القائمة الرئيسية، حدد  < إعدادات الراديو.

المنطقة	نطاق التردد	خطوة التوليف
أوروبا	٨٧,٥ - ١٠٨ ميغا هرتز	٠,٥ ميغا هرتز
الولايات المتحدة	٨٧,٥ - ١٠٨ ميغا هرتز	٠,١ ميغا هرتز
آسيا	٨٧,٥ - ١٠٨ ميغا هرتز	٠,٥ ميغا هرتز

١-٢-٤ التوليف التلقائي

- 1 حدد توليف تلقائي من خلال قائمة الراديو .
- < سيقوم المشغل بالبحث عن المحطات ذات التردد القوي وحفظها تلقائياً حتى ١٠ محطات سابقة التعيين.

 تلميح يمكن إيقاف التوليف التلقائي بالضغط على أي مفتاح عدا مفتاح الصوت.

٢-٢-٤ تشغيل محطة راديو سابقة التعيين وتوليف المحطة

- 1 من خلال قائمة الراديو ، حدد تعيين مسبق.
- 2 اضغط على << أو >> للاستعراض وتحديد المحطات سابقة التعيين.
- 3 بعد تحديد محطة سابقة التعيين. الضغط السريع على << / >> يؤدي إلى التغير إلى محطة أخرى سابقة التعيين.
- 4 يمكنك أيضاً توليف تردد المحطة سابقة التعيين بالضغط مع الاستمرار على مفتاحي << / >> يومض رقم المحطة سابقة التعيين. اضغط سريعاً مرة أخرى على << / >> لتوليف التردد بالخطوة. اضغط مع الاستمرار للبحث على أقرب إشارة ذات تردد قوي. لتأكيد وحفظ الإشارة. اضغط على >>. أو اضغط على << / >> للبحث مرة أخرى.

* يتوافر راديو FM فقط في بعد إصدارات المناطق.

٤-٢-٣ التوليف اليدوي

- ١ يوفر التوليف اليدوي من قائمة الراديو التوليف المباشر للمحطة الحالية / آخر محطة سابقة التعيين تم تشغيلها.
- ٢ يومض رقم المحطة الحالية / آخر محطة سابقة التعيين تم تشغيلها عند دخول هذه القائمة.
- ٣ اضغط سريعاً على << أو >> لتوليف التردد حسب الخطوة (٠,٥ ميغا هرتز لأوروبا وآسيا، ٠,١ ميغا هرتز للولايات المتحدة الأمريكية)
- ٤ اضغط مع الاستمرار على << أو >> للبحث عن أقرب إشارة قوية نالية.
- ٥ لتأكيد وحفظ الإشارة، اضغط على >>>، أو اضغط على <<< / >>> للبحث مرة أخرى كما هو موضح في الخطوتين ٣ أو ٤ أعلاه.

٤-٢-٤ المحطات سابقة التعيين لكل منطقة

يستطيع المشغل تخزين مجموعة مختلفة من المحطات سابقة التعيين لكل منطقة. بعد تحديد المنطقة في إعداد الراديو وحفظ المحطة سابقة التعيين، سيتم تخزين المحطات في هذه المنطقة فقط.

٤-٣ تسجيلات صوتية

يسمح المشغل بإنشاء تسجيلات صوتية وتشغيلها.

٤-٣-١ إنشاء تسجيلات صوتية

- ١ اضغط مع الاستمرار على مفتاح REC لبدء التسجيل الصوتي.
- < يعرض المشغل حالة التسجيل الصوتي.
- ٢ اضغط مع الاستمرار على مفتاح REC مرة أخرى لإيقاف التسجيل الصوتي.
- < يعرض المشغل تقدم حفظ التسجيل الصوتي. يتم حفظ التسجيل الصوتي على المشغل. (تنسيق اسم الملف: VOICEXXX.WAV حيث XXX رقم التسجيل الصوتي الذي يتم توليده تلقائياً).

✳ تلميح يمكن إيقاف التسجيل الصوتي مؤقتاً أو إعادة التسجيل مرة أخرى في أي وقت من خلال المفتاح >>>

٤-٣-٢ تشغيل تسجيلات صوتية

يمكن الوصول إلى التسجيلات الصوتية من خلال وضع تسجيلات صوتية.

- ١ من خلال القائمة الرئيسية، حدد > للوصول إلى وضع تسجيلات صوتية. سيقوم المشغل بتشغيل كل التسجيلات الصوتية بترتيب أبجدي وسيتم البدء بآخر تسجيل صوتي تم إنشائه.
- ٢ اضغط على >>> لإيقاف تشغيل التسجيل الصوتي مؤقتاً.
- ٣ اضغط على <<< أو >>> لتشغيل التسجيل الصوتي التالي أو السابق.
- ٤ اضغط مع الاستمرار على <<< أو >>> للتقدم السريع أو الإرجاع السريع للتسجيل الصوتي الحالي قيد التشغيل.

٤-٣-٣ إيداع تسجيلات صوتية على الكمبيوتر

- ١ قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر.
- ٢ حدد المشغل من خلال برنامج **Windows Explorer**.
- < ستجد مجلد **Voice**. يحتوي هذا المجلد على التسجيلات الصوتية.
- ٣ قم بنسخ ولصق التسجيلات الصوتية إلى أي مكان على الكمبيوتر.

٤-٣-٤ حذف التسجيلات الصوتية

- يمكن حذف التسجيلات الصوتية فقط من خلال الكمبيوتر.
- ١ قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر.
 - ٢ حدد المشغل من خلال برنامج **Windows Explorer**.
 - ٣ انقر نقراً مزدوجاً على مجلد **Voice**.
 - ٤ حدد الملفات المراد حذفها واضغط على **Delete** (حذف) من لوحة المفاتيح.

٤-٤ إعدادات

- يمكن تعيين تفضيلاتك بالنسبة لتشغيل المشغل لتناسب مع احتياجاتك.
- ١ اضغط على مفتاح **MENU** وحدد إعدادات.
 - ٢ اضغط على **||<<** / **>>||** لاستعراض الخيارات المختلفة واضغط على **||>>** لتأكيد الخيار المحدد.
 - ٣ اضغط على مفتاح **MENU** لإنهاء شاشة الإعدادات الحالية.

إعدادات	الخيارات الفرعية
وضع التشغيل	إيقاف / خلط الكل / تكرار ١ / تكرار الكل
Equalizer	Classical / Pop / Jazz / Rock / إيقاف
اللغة	/ Svenska / Nederlands / Italiano / Português / Español / Deutsch / Français / English / العربية / ไทย / 한국어 / 日本語 / 简体中文 / 繁體中文 / Magyar / Polski / Русский
معلومات	إصدار البرامج الثابتة / المساحة الخالية
إعدادات الراديو	شمال وجنوب أمريكا / آسيا / أوروبا
إعدادات المصنع	استرجاع إعدادات المصنع الافتراضية

٤-٥ استخدام المشغل لتخزين وحمل ملفات البيانات

- يمكنك استخدام المشغل لتخزين ونقل البيانات من خلال نسخ ملفات البيانات على المشغل بواسطة برنامج **Windows Explorer**.

⊞ ملاحظة ملفات البيانات المخزنة على المشغل في مجلد **Data** لا يمكن قراءتها مباشرة بواسطة المشغل. يمكن قراءة هذه الملفات على الكمبيوتر بعد نقلها من المشغل إلى الكمبيوتر.

٥ تحديث المشغل

يتم التحكم في المشغل من خلال برامج تسمى البرامج الثابتة. قد يتم إصدار إصدارات جديدة من البرامج الثابتة بعد شرائك للمشغل.

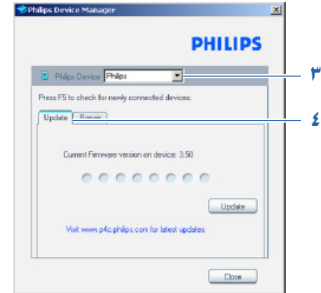
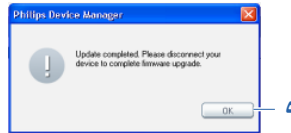
يمكنك برنامج إدارة جهاز فيليبس من تحديث البرامج الثابتة على الجهاز في حالة توافر برامج ثابتة جديدة على الكمبيوتر.

قم بتنصيب برنامج إدارة جهاز فيليبس من القرص المدمج المزود أو قم بتحميل آخر إصدار من الإنترنت من خلال الموقع www.philips.com/support أو الموقع www.philips.com/usasupport (للمقيمين في الولايات المتحدة)

١-٥ التحقق يدوياً من تحديث البرامج الثابتة

١ قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر.

٢ قم بفتح برنامج إدارة جهاز فيليبس من خلال Start (البدء) < Programs (البرامج) < Philips Digital Audio Player < Philips SA23XX Device Manager < SA23XX <



٣ تأكد من الاتصال بالإنترنت.

٤ انقر فوق تحديث.

< سيقوم برنامج Philips SAB XX Device Manager بالتحقق من وجود إصدار جديد من البرامج الثابتة على الإنترنت وتنصيبه على المشغل.

٥ عند ظهور رسالة تمت عملية التحديث على الشاشة، انقر فوق موافق وقم بفصل المشغل.

< يتم عرض رسالة تحديث البرامج الثابتة.
سيتم إعادة تشغيل المشغل تلقائياً بعد إتمام تحديث البرامج الثابتة. المشغل جاهز الآن للاستخدام مرة أخرى.

٦ البيانات التقنية

الطاقة

- مصدر الطاقة: بطارية AAA alkaline *

العرض

- الصورة / العرض: شاشة أحادية، ٣٢ × ١٢٨ بكسل

الصوت

- فاصل القنوات: ٤٥ ديسيبيل
- إعدادات Equalizer: Classical / Pop / Jazz / Rock / إيقاف
- الاستجابة الترددية: ٣٠-١٨٠٠٠ هرتز
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: < ٨٥ ديسيبيل
- طاقة الإخراج (RMS): ٢×٣ مللي وات

تشغيل الملفات الصوتية

- تنسيق ضغط الملفات: MP3 (٨-٣٢ كيلوبت في الثانية وVBR: معدل التردد: ٨, ١١, ١٦, ٢٢, ٢٤, ٣٢, ٤٤, ٤٨ كيلو هرتز). WMA (٥-١٩٢ كيلوبت في الثانية)
- دعم ID3-tag: اسم الأغنية والمغني

التسجيل

- تسجيل صوتي: ميكروفون داخلي مدمج (أحادي)

وسط التخزين

- سعة الذاكرة المدمجة:
SA230X 512MB NAND Flash +
SA231X 1GB NAND Flash +
SA232X 2GB NAND Flash +

التوصيل

- سماعة الرأس ٣,٥ مم، منفذ USB2.0 ++

نقل الموسيقى

- سحب وإفلات في برنامج Windows Explorer

متطلبات النظام

- نظام التشغيل Windows® ME 2000 أو XP
- معالج دقيق Pentium Class 300MHz أو أعلى
- ذاكرة سعة ١٢٨ ميغابايت
- مساحة خالية على القرص الصلب ٥٠٠ ميغابايت
- اتصال بالإنترنت
- برنامج Microsoft Internet Explorer 6.0 أو أعلى
- بطاقة عرض الفيديو
- بطاقة صوت
- منفذ USB

- يختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

- 1MB = ١ مليون بايت: ستكون سعة التخزين المتاحة أقل.

- 1GB = ١ مليار بايت: ستكون سعة التخزين المتاحة أقل.

لن متاح سعة الذاكرة كاملة حيث يتم تخصيص بعض الذاكرة للمشغل.

سعة التخزين استناداً لأغنية مدتها ٤ دقائق بتنسيق WMA 1٤ كيلوبت في الثانية.

- ++ سعة النقل الفعلية قد تختلف استناداً لنظام التشغيل والبرامج المستخدمة.

٧ الأسئلة الشائعة

في حالة مواجهة مشكلات مع المشغل، يمكنك إجراء النقاط التالية المدرجة في القسم التالي. للحصول على المزيد من المساعدة وتلميحات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، يرجى مراجعة الأسئلة الشائعة على موقع الويب www.philips.com/support

في حالة عدم التمكن من الحصول على حل باتباع هذه التلميحات، استشر الموزع أو مركز صيانة.

 تحذير تحت أي ظرف من الظروف، لا تحاول إصلاح الجهاز حيث يؤدي ذلك إلى إبطال الضمان.

لا توجد طاقة في المشغل ويبدو كما لو كان تم قفله.

- ربما تكون طاقة البطارية قد نفذت. قم بتركيب بطارية جديدة قبل الاستخدام.
- ربما لم تتمكن من الضغط مع الاستمرار على **▶▶** لفترة كافية. اضغط مع الاستمرار على **▶▶** حتى تظهر شاشة ترحيب Philips.
- قم بإعادة تعيين سريع بفك وإعادة تركيب البطارية.

في حالة عدم نجاح أي من الإجراءات السابقة في حل المشكلة، استخدم برنامج إدارة الجهاز لاسترجاع الإعدادات الأصلية:

1. قم بفتح برنامج إدارة جهاز فيليبس من **Start (البدء) < Programs (البرامج) < Philips Digital Audio Player < SA23XX < Philips SA23XX Device Manager** على جهاز الكمبيوتر.
2. قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر.
3. سيقوم برنامج إدارة الجهاز بتأكيد دخول المشغل في وضع الاسترجاع. قم باتباع التعليمات الموضحة بواسطة برنامج إدارة الجهاز.

لا توجد أغاني على المشغل بعد عملية النقل.

هل ملفات الأغاني بتنسيق **MP3** أو **WMA**؟

لن يتم تشغيل تنسيقات أخرى للملفات على المشغل.

لا يستجيب المشغل للضغط على أي مفتاح. ويبدو كما لو كان في حالة جمود أو تعليق.

قم بإزالة البطارية وإدخالها مرة أخرى.

لا يوجد صوت.

تأكد من توصيل سماعات الرأس في مقبس سماعات الرأس.

يعرض المشغل الرمز .

قم بتبديل موضع مفتاح **LOCK** لإلغاء قفل الضغط على المفاتيح.

يعرض المشغل رسالة: "مشكلة في المشغل! قم بالتوصيل مع الكمبيوتر".

قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر. قم بفتح برنامج **Windows Explorer**. قم بفتح **My computer (جهاز الكمبيوتر)**. حدد المشغل. انقر بزر الماوس الأيمن ثم حدد **Format (تنسيق)**. اضغط على **Start (البدء)** لتنسيق المشغل.

 تحذير سيتم مسح كل المحتويات. قم بعمل نسخة احتياطية قبل التنسيق.



يعرض المشغل! Memory full.

قم بتوصيل المشغل مع الكمبيوتر. قم بمسح الملفات غير المرغوب فيها. قم بفصل المشغل بأمان وأعد التسجيل.

بعض الأغاني لا يتم عرضها أو تشغيلها على المشغل.

- الملف الصوتي قد يكون معطوباً. حاول تشغيل الملف على الكمبيوتر أولاً. في حالة عدم إمكانية تشغيله على الكمبيوتر، أعد نسخه من القرص المدمج مرة أخرى.
- لا يتم دعم الأغاني بمعدل بت أكبر من ٣٢٠ كيلوبت في الثانية بواسطة المشغل.
- المشغل لا يدعم الأغاني المحمية بحقوق نسخ بتنسيق WMA (DRM) التي تم شرائها من متاجر الموسيقى الإلكترونية على الإنترنت. يمكن فقط تشغيل ملفات غير محمية بتنسيق WMA على المشغل. الأغنية بتنسيق غير معتمد بواسطة المشغل. يتم دعم الأغاني بتنسيق MP3 و WMA فقط.

٩ مسرد المصطلحات

أ

أغاني

ملف صوتي أو جزء منفصل من محتوى صوتي.

ألبوم

قائمة تضم مجموعة من الأغاني.

القائمة الرئيسية

القائمة الرئيسية الموجودة على قمة تكوين واجهة تطبيق المستخدم.

إدارة الحقوق الرقمية (DRM)

تقنية توفر مستوى حماية دائم للمحتويات الرقمية من خلال تشفيرها. يجب على المستقبلين المصرح لهم (أو المستخدمين) طلب ترخيص لإلغاء قفل المحتوى واستخدامه.

ت

تنسيق MP3

تنسيق ضغط الملفات الصوتية المعروف باسم MPEG-1 Audio Layer 3.

تنسيق WAV

تنسيق ملفات وسائط رقمية مستخدم لحفظ الصوت.

تنسيق Windows Media Audio (WMA)

ملف صوتي بتنسيق Windows Media. المحتوى الصوتي للملف مشفر بواسطة أحد شفرات Windows Media Audio.

ع

عنوان

أكبر وحدة في محتوى الوسائط الرقمية. بالنسبة للأقراص المدمجة، قد يمثل اسم القرص المدمج.

ق

قائمة تشغيل

قائمة بمحتويات وسائط رقمية.

تحتفظ شركة فيليبس بحقوق إجراء تغييرات على تصميم ومواصفات المنتج لإدخال تحسينات دون سابق إخطار.



Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips
Electronics N.V. or their respective owners
© 2007 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
www.philips.com



print in china
wk7064